

## DNS: Software (III.) „VZ: 017-2023“

### Smlouva o poskytnutí SW/licence/přístupu k update/technické podpoře

podle ust. § 1746 odst. 2 ve spojení s § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,

Občanský zákoník (dále jen „o.z.“)

Tato smlouva je uzavřena v rámci nadepsaného zavedeného dynamického nákupního systému

(DNS) Číslo smlouvy objednatele: P23V00000596

Číslo smlouvy dodavatele: [2023-08-259624]<sup>1</sup>

#### 1. Smluvní strany

**1.1 Objednatel: Západočeská univerzita v Plzni**

sídlo: Univerzitní 2732/8, 301 00 Plzeň

zastoupená: Ing. Petrem Benešem, kvestorem

IČO: 49777513 DIČ: CZ49777513

(dále také jen jako „ZČU“)

Osoby oprávněné jednat za Objednatele ve věcech technických jsou uvedeny v příloze č. 2 této smlouvy

(dále jen „Kontaktní osoba Objednatele“)

**a**

**1.2 Dodavatel: ESI Eastern Europe s.r.o.**

sídlo: **Brojova 2113/16, 326 00 Plzeň**

zastoupená: **xxx**

IČO: **61778966** DIČ: **CZ61778966**

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném **KS Plzeň, oddíl C, vložka 5947**

Osoba oprávněná jednat za Dodavatele ve věcech technických:

**xxx, e-mail xxx, tel.: xxx** (dále jen „Kontaktní osoba Dodavatele“)

#### 2. Předmět smlouvy

2.1 Předmětem plnění dle této smlouvy jsou veškerá plnění uvedená v příloze č. 2 (Specifikace předmětu plnění), popř. v dalších přílohách.

2.2 Celková cena za předmět plnění: [250 000] Kč bez DPH.

2.3 Ostatní obchodní a platební podmínky (dále jen „Obchodní podmínky“) jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí. Dodavatel prohlašuje, že se s obsahem Obchodních podmínek seznámil.

2.4 V případě nejasností, neurčitosti či vzájemného nesouladu smluvních ujednání, má při výkladu přednost, a to v tomto pořadí: smlouva, příloha č. 2 (popř. i další přílohy přidané Objednatelem, které zejména detailněji specifikují předmět plnění), příloha č. 1. (Obchodní podmínky), příloha č. 3 (Licenční ujednání).

2.5 Tato smlouva se podepisuje oběma smluvními stranami elektronicky pomocí uznávaného elektronického podpisu.

#### 3. Přílohy:

Příloha č. 1 – Obchodní a platební podmínky

Příloha č. 2 – Specifikace předmětu plnění, místo a doba plnění, Kontaktní osoby Objednatele

Příloha č. 3 – Licenční ujednání

---

<sup>1</sup>Dodavatel **může** doplnit svoje evidenční číslo smlouvy.

Dne (viz elektronický podpis)

Za Objednatele:

-----  
**Západočeská univerzita v Plzni**

Ing. Petr Beneš

kvestor

***podepsáno elektronicky***

Dne (viz elektronický podpis)

Za Dodavatele:

-----  
**xxx**

## **Příloha č. 1 – Obchodní a platební podmínky**

### **1. Předmět plnění**

- 1.1 Dodavatel se zavazuje dodat/poskytnout Objednateli předmět plnění a veškeré další činnosti uvedené ve Smlouvě a jejích přílohách a Objednatel se zavazuje za řádně dodaný předmět plnění/poskytnuté činnosti uhradit dohodnutou cenu.
- 1.2 Podrobná specifikace předmětu plnění, doba a místo plnění jsou uvedeny v příloze č. 2 Smlouvy, popř. v dalších přílohách, které zejména detailněji specifikují předmět plnění.
- 1.3 Pokud je předmětem plnění dodání softwaru (dále jen „SW“), Dodavatel výslovně prohlašuje, že SW je plně funkční, kompletní a plně způsobilý k využití Objednatelem po dobu a k účelu stanovenému v příloze č. 2 Smlouvy (popř. k účelu obvyklému).
- 1.4 Pokud je předmětem plnění dodání SW nebo prodloužení licence k SW, Dodavatel výslovně prohlašuje, že je na základě svého právního vztahu s autorem/vykonavatelem majetkových práv k SW oprávněn poskytnout nebo zprostředkovat poskytnutí nebo prodloužení licence pro účel uvedený v příloze č. 2 Smlouvy. Dodavatel dále prohlašuje, že v důsledku plnění předmětu dle Smlouvy nebude porušeno žádné právo třetí osoby ani právní předpis. Za pravdivost těchto prohlášení nese Dodavatel plnou odpovědnost. Dodavatel se zavazuje nahradit Objednateli případnou škodu, která by mu vznikla, pokud by prohlášení Dodavatele uvedená v tomto článku byla nepravdivá.
- 1.5 Další podmínky poskytnutí licence, resp. licenční ujednání jsou uvedena v příloze č. 3 Smlouvy (dále jen „Licenční ujednání“). Licenční ujednání, která jsou neslučitelná či v rozporu se Smlouvou a účelem dle čl. 1.3, popř. pokud svým obsahem či povahou neodpovídají obvyklým licenčním podmínkám obdobného předmětu plnění nebo zcela zjevně znevýhodňují postavení Objednatele, jsou právně neúčinná. Za neúčinná ustanovení se považují zejména, nikoli však výlučně, ustanovení Licenčních ujednání stanovující Objednateli povinnost k plnění (finančnímu i jinému), sankční ustanovení stíhající Objednatele, inflační a měnové doložky, ujednání rozšiřující možnosti ukončení této Smlouvy ze strany Dodavatele, ujednání o finančních či jiných kompenzacích v neprospěch Objednatele při ukončení této Smlouvy, ustanovení týkající se vyšší moci a ustanovení vylučující či omezující odpovědnost Dodavatele ve vztahu k předmětu plnění.
- 1.6 Jsou-li Licenční ujednání vyhotoveny ve více jazykových verzích, má při výkladu vždy přednost česká verze.
- 1.7 V případě poskytování servisní, technické či jiné podpory (dále jen „Maintenance“) budou tyto činnosti Dodavatelem prováděny v níže uvedeném rozsahu:
  - a) Poskytování technické podpory – aktualizace, které zahrnují vydání SW s novými či zdokonalenými funkcemi anebo vylepšení jednotlivých funkcí;
  - b) Poskytování telefonické podpory – telefonické konzultace v českém nebo anglickém jazyce v pracovní dny v době 9:00-16:00 hod. ve spojitosti s předmětem plnění.
- 1.8 Je-li v příloze č. 2 Smlouvy vymezen obsah a rozsah Maintenance odchylně oproti čl. 1.7, platí takový jiný obsah a rozsah Maintenance.
- 1.9 Objednatel není povinen převzít předmět plnění, který vykazuje jakékoli vady (za vadu se považuje i absence či vada dokladů potřebných k užívání předmětu plnění).

### **2. Lhůta, místo a způsob plnění**

- 2.1 Dodavatel je povinen Objednateli dodat/poskytnout předmět plnění (popř. jeho samostatnou dílčí část) ve lhůtě uvedené v příloze č. 2 Smlouvy. Lhůta k plnění počíná běžet od dojití výzvy Objednatele k plnění Smlouvy.
- 2.2 Spolu s předmětem plnění dodá Dodavatel Objednateli příslušné doklady a návody k použití v českém nebo anglickém jazyce, jsou-li nezbytné pro používání předmětu plnění.

- 2.3 V případě dodání SW bude předání a převzetí předmětu plnění (popř. jeho samostatné dílčí části) potvrzeno podpisem příslušné Kontaktní osoby Objednatele na dodacím listu (popř. předávacím protokolu) spolu s uvedením data, kdy se uskutečnilo.
- 2.4 Objednatel není povinen převzít částečné plnění (tj. nekompletní samostatnou dílčí část) samostatné dílčí části předmětu plnění. Právo Dodavatelé fakturovat vznikne vždy až po dodání kompletní samostatné dílčí části.
- 2.5 Místem plnění jsou objekty užívané Objednatelem, přesná specifikace místa plnění konkrétní položky je uvedena v příloze č. 2 Smlouvy.
- 2.6 Kontaktní osoby smluvních stran nejsou oprávněny ke změně Smlouvy, není-li v této příloze stanoveno pro konkrétní případ výslovně jinak. Případná změna Kontaktních osob musí být druhé smluvní straně oznámena písemně, přičemž změna je účinná nejdříve okamžikem takového oznámení.

### 3. Platební podmínky

- 3.1 Cena za předmět plnění je sjednána jako nejvýše přípustná, včetně všech poplatků a veškerých dalších nákladů spojených s dodáním/poskytnutím předmětu plnění.
- 3.2 DPH bude Dodavatelem účtována v souladu s právními předpisy platnými ke dni uskutečnění zdanitelného plnění, kterým je den převzetí předmětu plnění (popř. samostatné dílčí části).
- 3.3 Cena za předmět plnění (popř. samostatnou dílčí část) bude Objednatelem uhrazena v české měně na základě daňového dokladu (dále jen „faktura“) vystaveného Dodavatelem a doručeného Objednateli.
- 3.4 Dodavatel je oprávněn vystavit fakturu za dodání SW po jeho dodání (tj. po dodání veškerého SW v rozsahu a počtu licencí tvořící samostatnou dílčí část). Fakturu za plnění, jež mají být poskytována kontinuálně (zejm. Maintenance), je Dodavatel oprávněn vystavit po zahájení poskytování takového plnění.
- 3.5 Faktura musí obsahovat všechny náležitosti stanovené Smlouvou a jejími přílohami a všechny náležitosti řádného účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů, zejm. zákona č. 563/1991 Sb., **o účetnictví**, a zákona č. 235/2004 Sb., *o dani z přidané hodnoty* (dále jen „ZDPH“).
- 3.6 V případě dodání SW bude přílohou faktury kopie dodacího listu (popř. předávacího protokolu) osvědčujícího předání a převzetí předmětu plnění (popř. samostatné dílčí části) podepsaného příslušnou Kontaktní osobou Objednatele.
- 3.7 Faktura musí obsahovat číslo smlouvy Objednatele.
- 3.8 Faktura musí obsahovat označení banky a číslo tuzemského účtu Dodavatele zveřejněného v "Registru plátců DPH a identifikovaných osob" (dle § 96 ZDPH).
- 3.9 **Je-li předmět plnění (popř. samostatná dílčí část) financován z projektových prostředků (tj. v příloze č. 2 Smlouvy je taková informace uvedena), musí faktura obsahovat identifikační údaje projektu v takovém rozsahu, v jakém jsou identifikační údaje projektu uvedeny v příloze č. 2 Smlouvy (tj. zpravidla název a číslo projektu).**
- 3.10 Splatnost faktury činí 30 dnů ode dne jejího doručení Objednateli.
- 3.11 V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je Objednatel oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti Dodavatelé, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od doručení náležitě doplněné či opravené faktury Objednateli.
- 3.12 Objednatel neposkytuje zálohy.

### 4. Práva a povinnosti smluvních stran

- 4.1 Objednatel je oprávněn započíst splatné i nesplatné pohledávky vzniklé ze Smlouvy vůči jakémukoli splatné či nesplatné pohledávce Dodavatele.
  - 4.2 Dodavatel není oprávněn jakákoli svá práva a povinnosti (zejm. pohledávky vůči Objednateli) vzniklé ze Smlouvy, započíst, zatížit zástavním právem ani je postoupit na jiného bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.

- 4.3 Dodavatel odpovídá za újmu, a to i za případnou nemajetkovou újmu způsobenou porušením povinnosti ze Smlouvy nebo povinností stanovené právním předpisem.
- 4.4 Dodavatel bere na vědomí, že jako osoba povinná dle ust. § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o **finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole)**, je povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- 4.5 Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je subjektem povinným uveřejňovat smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o **zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv**, a pokud Smlouva splňuje podmínky pro uveřejnění, Objednatel Smlouvu uveřejní v registru smluv. Rozhodnou skutečností pro uveřejnění Smlouvy v registru je, že cena za předmět plnění převyšuje 50 000 Kč bez DPH.
- 4.6 Dodavatel dále bere na vědomí a souhlasí s tím, že Smlouva může být uveřejněna na profilu zadavatele Objednatele ve smyslu ust. § 219 zák. č. 134/2016 Sb., o **zadávání veřejných zakázek**, vč. uveřejnění výše skutečně uhrazené ceny za plnění předmětu Smlouvy.

## 5. Smluvní pokuty

- 5.1 V případě prodlení Dodavatele s dodáním předmětu plnění dle podmínek stanovených ve Smlouvě (popř. dle přílohy č. 2 Smlouvy) je Dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,5 % z celkové ceny (bez DPH) za každý, byť i jen započatý den prodlení.
- 5.2 V případě jiných činností a povinností Dodavatele stanovených ve Smlouvě (popř. v příloze č. 2 Smlouvy), u nichž není stanoven konkrétní termín plnění, tj. především poskytování Maintenance, se Dodavatel dostává do prodlení s jejich splněním po uplynutí lhůty uvedené v písemné výzvě Objednatele k jejich splnění (nebude-li v písemné výzvě Objednatele lhůta uvedena, platí, že činí tři (3) pracovní dny). V případě prodlení dle věty první je Dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,5 % z celkové ceny (bez DPH) za každý, byť i jen započatý den prodlení.
- 5.3 Smluvní strany si sjednávají pro případ prodlení kterékoliv smluvní strany s plněním peněžitého závazku ze Smlouvy úrok z prodlení ve výši 0,05 % z neuhrazené části peněžitého závazku za každý, byť i jen započatý den prodlení.
- 5.4 Smluvní pokuty se stávají splatnými dnem následujícím po dni, ve kterém na ně vznikl nárok.
- 5.5 Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo oprávněné strany na náhradu škody/újmy v plné výši. Smluvní strany se výslovně dohodly, že se odčítuje i nemajetková újma vzniklá porušením Smlouvy.

## 6. Odstoupení od smlouvy

- 6.1 Smluvní strany se dohodly, že Objednatel je oprávněn v souladu s ust. § 2001 o.z. od Smlouvy odstoupit z důvodu jejího porušení Dodavatelem.
- 6.2 Objednatel je dále oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě, že:
- Dodavatel písemně oznámí Objednateli, že není schopen plnit své závazky ze Smlouvy;
  - příslušný soud pravomocně rozhodne, že Dodavatel je v úpadku nebo mu úpadek hrozí (tj. vydá rozhodnutí o tom, že se zjišťuje úpadek Dodavatele nebo hrozící úpadek Dodavatele), nebo ve vztahu k Dodavateli je prohlášen konkurs nebo povolena reorganizace; je podán návrh na zrušení Dodavatele podle zák. č. 90/2012 Sb., o **obchodních společnostech a družstvech** nebo je zahájena likvidace Dodavatele v souladu s příslušnými právními předpisy;
  - Dodavatel v rámci zadávání v DNS, které předcházelo uzavření Smlouvy, uvedl informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výběr Dodavatele.
- 6.3 Dodavatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě prodlení Objednatele s úhradou ceny za předmět plnění delšího než 60 dní.

## 7. Společná a závěrečná ustanovení

- 7.1 Smlouva je uzavřena dnem podpisu poslední smluvní strany a nabývá účinnosti dnem jejího uzavření , jde-li však o smlouvu podléhající uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., pak nabyde účinnosti teprve dnem uveřejnění v registru smluv.
- 7.2 Má-li být smlouva povinně uveřejněna v registru smluv, zajistí její uveřejnění Objednatel. Nebude-li však Smlouva uveřejněna v souladu s ust. § 5 zák. č. 340/2015 Sb. Objednatel nejpozději do jednoho měsíce po jejím uzavření, je Dodavatel povinen Smlouvu uveřejnit v souladu s ust. § 5 zák. č. 340/2015 Sb. nejpozději do 3 měsíců od jejího uzavření.
- 7.3 Veškeré změny či doplnění Smlouvy lze učinit pouze na základě písemné dohody smluvních stran. Takové dohody musí mít podobu datovaných, číslovaných a oběma smluvními stranami podepsaných dodatků Smlouvy.
- 7.4 Objednatel deklaruje a Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel není ve vztazích vyplývajících ze Smlouvy podnikatelem.
- 7.5 Smluvní strany se výslovně dohodly, že Smlouva, jakož i práva a povinnosti smluvních stran, z ní vzniklé či s ní přímo související, se řídí výhradně českým právem. Smluvní strany výslovně vylučují použití Vídeňské úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (v ČR publikováno ve Sbírce zákonů pod č. 160/1991 Sb.).
- 7.6 Smluvní strany se dohodly, že případné spory vzniklé ze Smlouvy budou řešeny výhradně před věcně příslušným soudem České republiky, přičemž místní příslušnost soudu se určí dle sídla Objednatele (Plzeň).
- 7.7 Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící či závažně ohrožující řádné plnění Smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně a vyvolat jednání zástupců obou smluvních stran.

Vyplní se automaticky  
 Vyplní dodavatel

Rozsah	[DOPLNÍ DODAVATEL]														
	Název	Měrná množstvíjednotka	Popis	Fakturace	Obchodní podmínky NAD RÁMEC STANDARDNÍCH	k převzetí zboží Kontaktní osoba	Místo dodání	Termín dodání	MAXIMÁLNÍ CENA za měrnou jednotku (MJ)	NABÍDKOVÁ CENA za měrnou jednotku (MJ)	NABÍDKOVÁ CENA CELKEM	NEVYHOVUJE VYHOVUJE /	POZNÁMKA	SOFTWARE CPU - výběr	
	Maintenance SW Virtual Performance Solution - zajištění podpory na rok 2024 - od 1.1.2024 do 31.12.2024	1	sada	Technické požadavky na maintenance SW Virtual Performance Solution Pro řešení otázek v rámci laboratoře pro virtuální prototyping, je požadována softwarová dílnička na rok 2024 pro níže uvedené moduly Virtual Performance Solution, v uvedených počtech licencí s příslušnými službami:  1. Počet licencí 2 samostatné plovoucí licence.  2. Požadované služby Poskytování technické podpory k produktům R&D. Poskytování telefonické podpory (s omezenou Hotline Support) k produktům R&D. Poskytování aktuálních nově vydaných verzí software na vybrané moduly.  3. Modul pro crash výpočty Modul pro crash výpočty dle následující specifikace: • Provedení výkonných numerických simulací testů mechanických struktur: o MRP výpočty dynamických dějů se střední až velkou rychlostí zatěžování, o automatické nahrazení plošných prvků sítě objemovými během výpočtu, • Simulace chování dle materiálových modelů: o respektování základních materiálových modelů.  4. Modul pro pre- a post- processing Modul pro pre- a post- processing dle následující specifikace: • Pre- procesor pro přípravu modelu kterýmkoliv z výše uvedených software. • Post- procesor, softwarový nástroj pro vyhodnocování výsledků: o základní matematické úpravy a zobrazení.	Samostatná faktura DUZE v r. 2024	Maintenance na rok 2024, plnění včetně fakturace až od 1.1.2024.	xxx	Univerzitní 22, 301 00 Plzeň, Fakulta strojíni - Regionální technologický institut, místnost UX 229	do 1.1.2024	250 000,00 Kč	250 000,00 Kč	250 000,00 Kč	VYHOVUJE	Účel použití: simulace rychlých dynamických dějů a následné řešení bezpečnosti pro stávající projekty.	48461000-7 - Balík programů pro analýzu a vědu

Informace pro dodavatele: Pokud se dodavatel při zadávání jednotkových cen objeví text - "NEVYHOVUJE", znamená to překročení stanovené maximální nepřečetelné nabídkové ceny, a to znamená nesplnění podmínek stanovených Zadavatelem. Pokud bude nabídka v této podobě podána Zadavatel, bude při posouzení vyřazena.

V případě, že se dodavatel při předání zboží na některá uvedená tel. čísla nedovolá, bude v takovém případě volat tel. xxx.

CELKOVÁ MAXIMÁLNÍ CENA za celou VZ v Kč BEZ DPH	CELKOVÁ NABÍDKOVÁ CENA v Kč bez DPH
250 000,00 Kč	250 000,00 Kč

## Licenční ujednání

[

### Master Agreement for Licensing and Services

**This master agreement for licensing of software product (the “Agreement”) is entered into by and between:**

**Západočeská univerzita v Plzni,**

with address at **Univerzitní 2732/8, 301 00 Plzeň, Czech Republic (“Client”)**

**And**

**ESI Eastern Europe s.r.o.,**

**a company with registered address at Brojova 2113/16, 326 00 Plzeň, Czech Republic (“ESI”)**

### **Article 1. Purpose**

The purpose of this Agreement is to set forth the general terms and conditions under which (i) ESI Group (company registered in France) grants a non-exclusive and non-transferable license to the Client, either directly or throughout ESI acting on behalf of ESI Group, to use the software products **as defined in the quotations accepted from time to time by the Client (the “Software Product”)** and (ii) support and maintenance services are provided to the Client.

**Such quotations (each of them the “Quotation”) will individually designate the Software Product(s), the duration, territory, financial terms and specific conditions of use (including the kind of license as described in Article 3).**

### **Article 2. Hierarchy of documents**

All Quotations issued for that purpose by ESI and all purchase orders sent in return by the Client will obey to the terms and conditions of this Agreement.

In case of contradiction between the Agreement and the Quotation, the latter shall prevail.

For the duration of this Agreement and for all future orders of Client regarding the Software Products, it is hereby agreed that even if the purchase order sent to ESI in return of the Quotation refers to **the Client’s terms and conditions, the terms of the** Quotation and the Agreement shall take precedence and together prevail over the terms and conditions of the Client.



## **PART I – LICENSING**

### **Article 3. Type of license**

The Quotation will describe the kind of license granted by ESI to the Client:

#### **3.1. Commercial license**

The license granted by ESI to the Client is a contractual authorization to use the Software Product, in object/machine readable form only, for commercial purposes, in accordance with the terms of the Quotation.

The Client shall restrict the use of the Software Product to its own personnel or to externs **working on behalf of Client, for the Client's own projects or the one of clients of Client (if relevant)**.

#### **3.2. Trial license**

The license granted by ESI to the Client is a contractual authorization to use the Software Product, in object/machine readable form only, for the purpose of evaluating the Software Product only, in accordance with the terms of the Quotation.

The Client shall restrict the use of the Software Product to its employees with no right to use it for operational purposes.

#### **3.3. Non-commercial license**

Non-commercial licenses shall be reserved to internal needs and not used to the benefit of third parties, in accordance with the terms of the Quotation.

The Client shall restrict the use of the Software Product to its own personnel and, if the Client is an academic entity, to its students.

For both licenses set forth in Article 3.2 (trial license) and 3.3 (non-commercial license), the Client shall have no right to perform computing services (simulation services) for third parties (such a use implying the grant of a commercial license).

All types of licenses are non-exclusive and shall expressly exclude any demonstration of the Software Product to competitors or resellers of competitors.

### **Article 4. Delivery of license key and Installation**

A license is deemed valid as of the date set out in the Quotation. If no date is specified in the Quotation, **the license is deemed valid as of the date of electronic transmission of the Client's license** key or the date the license file becomes active, whichever is later. Said date will be used for calculating the duration and possible date of renewal of the license.

**Installation of the Software Product is the Client's responsibility and shall be accomplished in accordance with the installation guidelines supplied by ESI.** Support for installation may nevertheless be provided under the terms of Part II below.

### **Article 5. Outputs from Software Products**

Subject to the restrictions stated in Article 3, the Client shall be free to use the outputs of the **treatment of data by the Software Product (the "Results")**.

The Client shall also be free to make hard copies of the graphic user interface of the Software Product to show or publish the Results. Any publication or representation of the screen will have to bear a visible mention of ESI Group in the following form: **“(software published by ESI Group, reproduction of screen made with its authorization)”**.

#### **Article 6. Back-up copy and copy of manual**

The Client may make and store a backup copy (or copies, within the limit given by the local regulation) **of the Software Product for security purpose, provided it remains in the Client’s possession** and control and otherwise does not breach any other provision herein.

**For Software Product’s user manual provided in electronic form, permission to print one copy per end-user of the Client is hereby granted.**

#### **Article 7 Interoperability**

The Client shall first inform ESI of its intent for interoperability. The following provisions shall apply depending on the territory where the Client uses the Software Product:

##### **7.1. Interoperability within the European Union or the UK**

Should the Client use the Software Product within the European Union or the UK:

- a) ESI may decide to either communicate the required interface information to the Client or make a commercial proposal to pursue any development to achieve interoperability either by modifying the Software Product or by writing of an intermediate program.
- b) **Should the Client reject ESI’s commercial proposal, ESI will provide the Client with** the required interface information under the strict conditions of a non-disclosure agreement to be signed prior to any communication, for the sole purpose of achieving the desired interoperability.
- c) Pursuant to paragraph (b), should ESI perform subsequent modifications to the Software Product to allow it to interoperate with the concerned third-party product, ESI will provide the Client (if then a current licensee) with the new version, which the Client will be obligated to use to facilitate maintenance.

##### **7.2. Interoperability outside the European Union or UK**

Should the Client wish to have the Software Product interoperate with a third-party product outside the European Union or the UK:

- a) ESI will then make a commercial proposal for the development of any required modification or addition to the Software Product to achieve interoperability.
- b) The preparation of such a proposal may require a fee, depending on the scope of the project and provided that the Client has been previously informed of estimated costs.

#### **Article 8. Prohibitions and exclusions**

Under the Agreement, the Client has NO right:

- a) to sublicense or redistribute the Software Product, be it with or without charge;

- b) to extract data, by any means, from any Software Product database for a purpose incompatible with the intended use of the Software Product;
- c) to correct errors, as only ESI has the right to correct errors;
- d) unless permitted by law, to reproduce, translate, reverse engineer, decompile, modify or communicate all or part of the Software Product (including the source code), including the content of the user manual, for any use whatsoever, or create derivative works based on the Software Product or documentation or any part thereof, or to engage or assist any third party to do so, without the written consent of ESI in a separate agreement;
- e) **to publish or communicate to third parties (outside the Client's group or organization, if relevant) benchmark results without ESI's prior written authorization;**
- f) to directly or indirectly repackage or incorporate any portion of the Software Product into another product:
- g) to get access to the source code, may it be throughout an escrow agreement or otherwise, the Client hereby renouncing to such an access.

Those prohibitions and exclusions are without prejudice to specific provisions for interoperability in Article 7 and for the granted right to reproduce screen copies in Article 5.

## **Article 9 - Hardware**

### **9.1. Principle of no transfer to a different hardware**

The Software Product may be installed on any hardware and the location can be changed by the Client.

As for the location of the files or system that allow the use (licenses files stored on some hardware (local computer or server), a transfer of those license files to another hardware may only be authorized to Clients that are entitled to support and maintenance in accordance with the terms of the Quotation and of Part II, on an identical hardware and software configuration.

The Client shall provide evidence of such failure or obsolescence and ESI shall be entitled to a fee **for said transfer corresponding to ESI's administrative and technical costs.**

### **9.2. Negotiated exceptions for changes in system (hardware and software) configuration**

The Client acknowledges having been informed of the required minimum configuration for use of the Software Product.

Should the Client wish to change its hardware or software configuration and get a new version of the Software Product that would be fully compatible with the foreseen new hardware or software, the Client is hereby informed that such a possibility is only offered to Clients that are entitled to support and maintenance in accordance with the terms of the Quotation and in adequacy with Part II, and subject to the following procedure:

- a) The Client sends to ESI a request for a possible change in the hardware or software configuration, with description so that ESI can verify that a version of the Software Product is compatible with the new foreseen hardware and software configuration.
- b) ESI verifies compatibility and full performance of the Software Product on said hardware or software.
- c) If the compatibility and performance tests have never been conducted by ESI on the proposed new hardware, then:

- if the Client has already bought the new hardware, the Client will conduct the compatibility and performance tests by itself at his own risk, on the strict condition that (1) ESI provides the Client with a free and temporary trial license to conduct such tests and (2) the Client will provide all results of said tests to ESI.

- if the Client has not yet bought the new hardware, the Parties will discuss and make their **best efforts together to find an equivalent configuration that corresponds to the Client's** needs.

### **9.3. Obligations of Client consecutive to an authorized transfer**

If any modification of the hardware is made – as provided above or due to an exceptional authorization given in writing by ESI – the Client shall inform ESI which will then send the Client a form to be completed and returned. Failing to return the form, no transfer shall be authorized.

In case of replacement of the hardware as provided in Article 9.1. or 9.2. above, the Client is required to ensure the full deletion or destruction of any Software Product installed on the preceding hardware or on other computer devices.

## **Article 10. Security**

ESI reserves the right to:

- a) Embed security mechanisms within the Software Product to monitor, store and transmit information concerning the sole usage of the Software Product, WITH STRICTLY NO POSSIBILITY FOR ESI TO HAVE ACCESS TO DATA TREATED BY THE SOFTWARE PRODUCT, in order to verify compliance with the license (such security mechanism only reacting in case of the use of an illegal copy).
- b) Use a hardware lock device, license administration software, file encryption, or a license authorization key to control access to the Software Product.

The Client may not take any steps to avoid, bypass or defeat the purpose of any such security measures or to engage or assist any other parties to do so. Use of the Software Product without the required lock device or without the authorization key provided by ESI is prohibited.

## **Article 11 - Warranty**

### **11.1. Intellectual Property**

ESI hereby declares that it is the owner of all intellectual property rights in the Software Product or that it is authorized by the owner of said rights to commercialize the Software Product; and certifies that there is no infringement on the intellectual property rights of any third party.

**The Client shall immediately notify ESI, if Client is sued for infringement based on the Client's use of the Software Product.**

**Subject to the Client's written notice of the alleged infringement, ESI shall assume, on its own behalf and at its own cost, the defense and settlement of the dispute. The Client shall be obliged to cooperate fully with ESI at ESI's expense, provided that ESI preserves the interests of both Parties.**

ESI shall have no obligation with respect to any claim of infringement to the extent that such **infringement is the result of a Client's modification of the Software Product (which is prohibited) or** its combination, operation, or use with programs or equipment not specified by ESI, which non-expected combination would infringe a patent.

### **11.2. Good functioning of the Software Product**

ESI shall guarantee the conformity of the Software Product with the specifications mentioned in the user manual and the good functioning of the Software Product, according to said specifications, on a platform set up to match the required hardware configuration as defined in the user manual.

### **11.3. Exclusions of warranty**

Warranties set out in Article 13.1 and 13.2 are the sole ones given by ESI.

ESI does NOT guarantee:

- that the functions contained in the Software Product will meet the requirements;
- that said functions will enable the Software Product to achieve the objectives set by the Client;
- that said functions will operate in the combination selected by the Client if different from the specifications indicated in the user manual;
- that the operation of the Software Product will be uninterrupted or free of errors, without prejudice to the full application of Article 14 below whenever not excluded in a Quotation for non-commercial license;
- the adequacy of the Software Product with any other configuration.

The Client shall have exclusive responsibility for:

- taking adequate measures to properly test, operate and use the Software Product,
- all results obtained therefrom, and
- selection, use and results of any other computer program, database or programming equipment or services used in connection with the Software Product.

**Any warranty or responsibility given by ESI shall cease immediately upon the Client's use of the Software Product in a non-appropriate configuration, or in case of modification of the Software Product made by Client.**

NOTWITHSTANDING ANY DAMAGES THAT THE CLIENT MIGHT INCUR FOR ANY REASON WHATSOEVER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ALL DAMAGES REFERENCED HEREIN AND ALL DIRECT OR GENERAL DAMAGES IN THE AGREEMENT OR ANYTHING ELSE, THE ENTIRE LIABILITY OF ESI UNDER ANY PROVISION OF THIS AGREEMENT AND THE CLIENT'S EXCLUSIVE REMEDY HEREUNDER SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY THE CLIENT FOR THE SPECIFIC SOFTWARE PRODUCT CAUSING THE DAMAGE WITHIN 12 MONTHS PRIOR TO THE DAMAGING EVENT. NOTWITHSTANDING THIS LIMITATION, ESI MAY, AT ITS SOLE OPTION, AND ONLY IF NOTIFIED IN WRITING OF A VALID WARRANTY CLAIM DURING THE WARRANTY PERIOD, CORRECT THE WARRANTY DEFECT OF THE SOFTWARE PRODUCT OR REPLACE SUCH SOFTWARE. THE FOREGOING LIMITATIONS, EXCLUSIONS, AND DISCLAIMERS SHALL APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ESI BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, LOSS OF REVE-

NUE, RECOVERY COSTS, LOSS OF SALES, COVER COSTS, LOSS OF CONFIDENTIAL OR OTHER INFORMATION, FOR BUSINESS INTERRUPTION, FOR PERSONAL INJURY, FOR LOSS OF PRIVACY, FOR FAILURE TO MEET ANY DUTY INCLUDING OF GOOD FAITH OR OF REASONABLE CARE, FOR NEGLIGENCE, FOR LOSS OF GOODWILL, FOR DAMAGE TO REPUTATION, OR FOR ANY OTHER PECUNIARY OR OTHER LOSS WHATSOEVER ARISING OUT OF OR IN ANY WAY RELATED TO THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE PRODUCT.

## **PART II - SERVICES**

The Client is eligible to support and maintenance services for the Software Product if this is indicated in the Offer. If nothing is specified in the Offer, only Clients with commercial licenses are eligible for support and maintenance services.

Support and maintenance services for the Software Product will be provided by ESI or by its distributor if the Client entered into an agreement with one of ESI local distributor (“ESI Local Representation”).

### **Article 12. Scope of services**

#### **12.1 Inclusions and exclusions**

The services include:

- a) Maintenance: modification of a Software Product to correct an Incident (as defined below), adding the incident correction to the list of the SW development, to adjust or to correct performance or other attributes.
- b) **Support: answers to Client’s questions, provision of a basic understanding of how to use the Software Product, support on general installation, when experiencing Problems (as defined below) or Incidents. It does not include training, customization, or other support services and does not apply to questions solely concerning operating systems, hardware or any other program(s) operating on the Client’s hardware.**

The following services are expressly EXCLUDED from the scope of this Agreement:

- Assistance to the Client on any business process customization;
- Assistance to the Client consisting in computing services, including and not limited to model creation or modification, interpretation of the results of the analysis;
- Assistance to the Client concerning its own user subroutines after determining the Incident source;
- **Assistance to the Client’s independent use of 3<sup>rd</sup> party products, including operating systems;**
- Assistance to the Client related to license management services;
- Assistance to the Client related to installation on high performance computer and related to network configurations;
- Answering questions related solely to the operating systems, hardware or any **other programs operating on the Client’s hardware;**
- Assistance to the Client when the Problem is not classified as an Incident. In case of incorrect use, an indication of possible causes, if possible, may be indicated to Client to continue debugging.

## 12.2 Service Management

### - **Software Product maintenance services**

ESI or ESI Local Representation, as the case may be, will only deliver to the Client maintenance services for the Software Product current release and not for the Software Product previous releases.

### - **Updates and upgrades**

For as long as the license is valid, ESI will make available updates for the relevant Software Product to the Client, as follows:

- The Client will be provided access to all updates (and associated documentation) in compliance with local regulations without charge as soon as the release is available on the market.
- Updates will only be provided for the agreed hardware configuration.

Maintenance does not entitle the Client to Software Product upgrades. An upgrade is defined as a completely new release of the Software Product with new functions and a separate designation in ESI product catalogue and price list.

## **Article 13. Process**

### **13.1. Point of Contact and contact**

ESI or ESI Local Representation, as the case may be, shall deliver in writing to the Client the **email address to contact (the “Point of Contact”), before or, at the latest, upon delivery of the** license keys necessary to activate the Software Product.

### **13.2 Means**

The Services shall include the following:

- Hot line by phone during the working hours of ESI or ESI Local Representation in English (or local language if available).
- Email support: Monitored during workdays from 9:00 A.M. to 5:00 P.M. Monday – Friday (local time of ESI or ESI Local Representation, if applicable).
- Emails received outside office hours will be collected. However, no action can be guaranteed and resolution may only commence on the next working day.
- ESI makes no representation and accepts no liability concerning the continuity of service or uninterrupted functioning of internet networks or electric/email/ticketing management system providers.

The Point of Contact will coordinate Problem Resolution and inform the Client about the progress and steps taken to solve any Problem until final Resolution.

**During the license period, the Client can request access to ESI Group’s web-based customer portal.**

### 13.3 Reporting of Problems

The procedure for reporting, tracking, diagnosing and responding to problems raised by the **Client reporting of a specific issue (the “Problem”)** is as follows:

- The language used to communicate between Client and ESI is English. If feasible, ESI will support communication in the local language, but this cannot be guaranteed.
- The Client should contact the Point of Contact to explain the Problem as precisely as possible with the appropriate data (for instance: Software version, OS version, **hardware, log, screen capture, case, used license file...**)
- Upon receipt of the Problem, the Point of Contact shall:
  - o Confirm receipt of the Problem.
  - o Provide a ticket number referenced in all communication related to the registered Problem.
  - o Check the ticket and actual existence of the Problem and whether it lies within the scope of the present Agreement.
- Upon acceptance of the ticket, the Point of Contact shall:
  - o Classify the Problem as an Incident or not and, to which Severity Level scale **(as defined in Article 15.4). A Problem will be considered as an “Incident”** in case of unplanned interruption, malfunction or reduction in the quality of the **Software Product’s regular functioning, which originates solely in the Software Product**. Misuse, lack of knowledge in the use or a problem caused by a particular configuration or other external cause) shall not be considered as an Incident. Substantial non-compliance of the Software Product with the user manual may also be considered as an Incident.
  - o **Collect and consider the Client’s opinions, including estimated Severity Level.**
  - o **Determine the Incident’s final Severity Level.**
  - o **Provide Client with any Resolution like a patch or “Workaround” (being a technique or information that reduces adverse effects of Incidents on the operation of the Software Product) within the timeframes provided in Article 15.4.**

**The ticket and related Incident will be considered as resolved (the “Resolution”)** in the following cases:

- A resolution has been communicated by ESI or ESI Local Representation to the Client which solved the Incident.
- The Client does not answer the questions of the Point of Contact within 30 days.
- The Client refuses to implement the steps suggested to troubleshoot or overcome the Incident.

### 13.4 Classification

**ESI will define the severity levels based on the following table (the “Severity Level”), with provision of indicative resolution time.**

All Client submissions are considered Problems until classified as an Incident and consequently attributed a final Severity Level that triggers the countdown on the above time schedules.



Severity Level	Classification	First Response Time	Problem Resolution Time
1 Minor	A minor Incident having no impact on (a) Software Product usage, (b) Client's Software Product related business operations or (c) the performance or functionality of Client's system.	3 business days	ASAP
2 Moderate	An Incident (a) where at least one Software Product's functionality does not operate or is not robust but where a Workaround exists and the majority of Software Product functions are still useable, (b) Minor function/feature failure that Client can easily circumvent or avoid, (c) Client's work has minor loss of operational functionality in Client's Software Product related business operations	3 business days	ASAP
3 Major	An Incident (a) where the Software Product is functioning but its use in a production environment is substantially reduced and (b) where the situation is causing a high impact to portions of Client's Software Product related business operations and no Workaround yet exists.	2 business days	10 business days
4 Fatal	An Incident (a) severely impacting use of the Software Product in a production environment, (b) demonstrating total failure of the Software Product (impossible to install or access the Software Product or impossible to access one or more key functionalities), and (c) where the situation halts Client's Software Product related business operations and no Workaround yet exists.	2 business days max*	5 business days

*For times indicated in days, Client will be informed should one additional day be necessary due to difference in time zones between the Client and the ESI entity solving the Incident.*

- ❖ **First Response Time** is the time taken by the Point of Contact to (a) confirm that the Problem was accepted as an Incident and (b) to determine its first Severity Level, provided that Client has given all information needed to analyze the Problem. The Point of Contact will answer in the time frame corresponding to the results of its own qualification of the Severity Level. If more time is required, Client will be informed immediately.
- ❖ **Problem Resolution Time** is an indicative time frame determined by the Point of Contact from the First Response Time to confirm the origin of the Problem, record at least for Severity Level 3 or 4 the appropriate corrective action for a future Software Maintenance or Release in collaboration with ESI or provide, if

applicable, a Workaround or a patch. The Problem Resolution Time is considered an obligation of means, not an obligation of results.

If the Client is not available to engage in the effort to solve the Problem or Incident, the Point of Contact may lengthen above delays.

#### **Article 14. Client's obligations**

Where the Client has been granted several copies of the same Software Product, services are subject to payment of the related fees for all copies.

#### **The Client's obligations include:**

- Transmitting a list to ESI or ESI Local Representation of all designated key user(s) (before or at the latest upon delivery of the license keys and subsequent updates, when applicable, as soon as any change occurs).
- Assuring reasonable availability of the above-mentioned key user(s) when resolving a Problem.
- Reporting all Incidents found in the Software Product to the Point of Contact.

### **PART III – COMMON PROVISIONS**

#### **Article 15. Data Privacy**

15.1. The Parties undertake to comply with the regulations in force applicable to the processing of personal data and, in particular, if applicable, Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter "GDPR"). Each Party guarantees the other Party of compliance with its legal and regulatory obligations under the protection of personal data, without prejudice to the obligations they may have towards each other and their responsibility towards the persons concerned.

15.2. The Parties expressly agree that ESI is not a processor within the meaning of Article 4(8) of the GDPR; on its side, the Client acts as a controller within the meaning of Article 4(7) of the GDPR.

15.3. Notwithstanding the foregoing, [ESI Group's Privacy & Terms of use](#) shall apply to any personal data that Client may provide to ESI or to any subsidiary of ESI Group in connection with the purposes described therein.

#### **Article 16. Export control**

The Parties agree to comply with any and all applicable export, import, customs and sanctions laws, regulations, orders and authorizations that apply to their respective activities and obligations set

forth in this Agreement, including but not limited to the International Traffic in Arms Regulations (**22 C.F.R. §§ 120-130**) ("ITAR"), the Export Administration Regulations (**15 C.F.R. §§ 730 et seq.**) ("EAR") and any regulations and orders administered by the Treasury Department's Office of Foreign Assets Control Regulations (**31 CFR Chapter V, "OFAC"**) and, where applicable, with the terms and limitations of any licenses or authorizations obtained or used under U.S. export controls laws and regulations, (singularly and collectively "Export Laws"). Nothing in this Agreement shall be construed as requiring a Party to perform an obligation that is noncompliant with any Export Laws.

The Parties shall use best efforts to apply for, obtain, comply with and maintain all export authorizations, including approvals, consents, licenses, agreements, registrations and other authorizations **(collectively "Export Licenses") that are required or may be required** to perform the activities and obligations set forth in this Agreement. The Parties shall exercise reasonable efforts and cooperate to support each other in obtaining any Export Licenses that are required, or may be required, to perform the activities and obligations set forth in this Agreement, including the provision of any and all necessary documentation. No ITAR regulated items, technical data, or defence services will be provided without obtaining the proper authorization or Export Licenses. The Parties agree also that the validity of the Agreement is subject to the obtention of the Export Licenses, that are required or may be required to perform the activities and obligations set forth in this Agreement, by ESI Group. Failing this, the Agreement shall be null and void.

The Parties agree to not, directly or indirectly, sell, export, re-export, transfer, divert, or otherwise dispose of any goods, software, technical data (including products derived from or based on such technical data) to countries sanctioned by the Export Control Rules, including Iraq, Iran, North Ko-rea, Sudan and Syria or to any entity or person on the so-called **"Special Designated list" published** by the U.S. government (<http://sdnsearch.ofac.treas.gov/>) or any other similar list published in accordance with the Export Control Rules. Prior to the transfer of any U.S. origin EAR information, the **transferor shall provide to transferee the Export Control Classification Number ("ECCN") or the ITAR** category of the information, as applicable. The transferor shall clearly indicate the ECCN or ITAR category on the controlled information, in addition to any other marking requirements hereunder.

The Client shall notify ESI of any known or suspected violations of applicable Export Laws in connection with this Agreement. Violation of any applicable Export Laws may be considered as a material breach.

#### **Article 17. Confidentiality**

Should the Client communicate proprietary information for the purpose of this Agreement, ESI hereby agrees that any data communicated by the Client and expressly mentioned in writing as being confidential, shall be considered strictly confidential and treated with the same degree of care, as ESI would do with its own confidential information.

ESI shall only communicate those data to employees within its group that have a real and strict **need to know, the group meaning the holding company "ESI Group", its affiliates and, in the** case of information communicated for support and maintenance purpose, third party developers working on behalf of the group and developers and/or technicians required to fix computing problems.

The confidentiality obligation is subscribed for five (5) years counting from the communication of said data, with the following exceptions:

- Data and/or information that is or becomes freely available through no fault of ESI;
- Data and/or information for which ESI can document as having already been known and/or communicated with no prior confidentiality obligation.

## **Article 18. Client's feedback on the Software Product**

**Subject to the Client's prior written authorization, ESI will have the right to make any commercial or informative reference to the Client's use of the Software Product, without compromising any existing confidentiality obligations.**

ESI is free to use without restrictions any feedback about the Software Product that is communicated by the Client to ESI or to ESI Local Representation and irrespective of the communication format, and the Client shall not be entitled to any rights in any such changes or compensation for same. The Client shall and hereby does waive, release, and assign any and all rights, if any, in such ideas, suggestions of changes, or feedback to ESI.

**Feedback shall mean the Client's communication of any ideas, suggestions, guidance or other information, including but not limited to the Client test results or suggested improvements of the Software Product.**

## **Article 19. Duration**

The Agreement takes effect on the date of its signature by the Parties for a duration of five years **and replaces previous general terms for licenses of ESI's Software Products (e.g. ESI EULA) between ESI and Client.**

Notwithstanding the above, should the term of a license extend beyond this five year period, the Agreement will continue to apply till the term of the said license, unless the Parties agree in writing to modify it or replace it with a new master agreement.

Upon the expiry of the initial term, the Agreement shall be renewed automatically for successive one-year periods unless otherwise terminated by either Party at least 90 days in advance by registered mail.

## **Article 20. Termination of the Agreement and of a license**

**Should the Client's use of the Software Product fail to conform to the terms of the Agreement, ESI shall have the right to terminate immediately the Agreement and therefore the granted license upon formal notice by registered letter with acknowledgement of receipt, and no refund shall be provided.**

Upon receipt of the termination letter, the Client shall remove or erase the Software Product including all backup copies from any computer or device and to return or destroy all copies of the user manual without delay.

The Client shall send thereupon and without delay written confirmation to ESI that this obligation has been met.

## **Article 21. Miscellaneous**

### **21.1. No-waiver**

Nothing in the behaviour or actions of ESI or ESI Local Representation (e.g. delay, inaction, any failure to perform or execute) shall be construed neither as a waiver of any rights, in whole or in part, granted by law or in virtue of this Agreement, nor as an authorization or tolerance of any kind, **which would permit the Client's continuation of any misconduct or breach of the Agreement.**

## 21.2. Severability

If one or more provisions of the Agreement should be deemed invalid, all other provisions shall remain in force except where a legal ruling states that the nullity of a provision invalidates all other provisions.

Moreover, the Parties shall then make all reasonable efforts to replace said provision by a provision complying with the applicable regulation and respecting as closely as possible the intent of the invalid original provision.

## 21.3. Electronic signature

The Parties agree that, as a matter of evidence agreement, this Agreement is signed electronically in accordance with applicable laws (if applicable, including the European and French regulations in force, in particular Regulation (EU) No. 910/2014 of the European Parliament and of the Council dated 23 July 2014 and articles 1367 et seq. of the French Civil Code).

For this purpose, the Parties agree to use the online platform DocuSign ([www.docusign.com](http://www.docusign.com)). Each of the Parties decides that the technical means implemented in the context of this signature confer a definite date to this Agreement. Each of the Parties acknowledges and accepts that the signature process used by the Parties to electronically sign this Agreement enables each of them to have a copy of this Agreement on a durable medium or to have access to it.

## 21.4. Jurisdiction

For any litigation concerning the interpretation or execution relating to the Agreement, the venue **shall be the court of the district in which the Software Product is used. The Client's local law (i.e., the law where the software product is used)**, shall govern the Agreement both for its interpretation and its enforcement.

For any litigation concerning the execution of several licenses used in different countries, the venue shall be the court of the district in which the Client has its registered address.

## 21.5. Language

In case of bilingual version of this Agreement, should there be a discrepancy between the two versions, the English version shall prevail.

In witness whereof, the parties hereto have caused this Agreement to be executed by their duly authorized officers or representatives.

**Article 22. Software configuration:**

<b>Subject / Ref.</b>	<b>Description</b>	<b>Number</b>
VPS-ALL-BAS	Flex Package (38 tokens)	1
VPS-DUM-ARB	ESI ARB Hybrid III Frontal Dummies (5th, 50th and 95th)	1
VPS-ALL-TOK	Add Tokens	30
VPS-HUM-VIR	ESI VIRTHUMAN Human Body Package	1

For Client

For ESI

Signature

Signature

Name and title

Name and title

Ing. Petr Beneš,  
kvestor

xxx

Date